

# MARCOS GUILHERME

## BRAZILIAN PORTUGUESE TRANSLATOR

ENG>PTBR

SPECIALIZED IN SUBTITLING

## ABOUT ME

Dedicated translator (English to Brazilian Portuguese). Highly professional, fast learner, flexible, deadline-driven professional, and proficient in softwares and CAT tools.

## SERVICES OFFERED

Subtitling, translation, editing, and reviewing.

## WORK EXPERIENCE

### Freelance translator

Oneforma | March 2023 - present

- Translating of varied content from ENG>PTBR (over 40.000 words)

### Volunteer translator - Subtitling

Coursera | Jan 2023 - March 2023

- Subtitling of education courses from EN>PTBR (over 4 hours of video subtitled)

## EDUCATIONAL BACKGROUND

### Curso técnicas de legendagem

On-line course | Aug 2023

- Subtitling techniques, spotting and timing of several types of videos.

### Tradutor do Zero

On-line course | Jan 2023

- Translation techniques, proofreading and how to use CAT tools to optimize the translations.

 [m.guilhermetranslator@gmail.com](mailto:m.guilhermetranslator@gmail.com)

 Mucuri- Brazil

 +55 73999270169

 [ProZ profile](#)

 [LinkedIn profile](#)

## LANGUAGES

English > Brazilian Portuguese

## SOFTWARES

- Subtitle Edit
- Subtitle Workshop
- SmartCat
- MemoQ

## DAILY PRODUCTIVITY

 2.500 words/day

 40 minutes/day